

Le côtre *Kaukura*, patron Tuahine, appartenant au sieur Taafa a Tautia, est arrivé récemment de Makatea avec 77 passagers.

Ce nombre excessif de passagers fait constater un abus dont il importe de prévenir le retour.

L'Admission des passagers à bord des bâtiments faisant la navigation dans les archipels, doit être subordonnée à la dimension des bâtiments et à leur aménagement.

Les précautions d'usage pour assurer la sécurité des passagers, sont à prendre directement par les capitaines ou patrons, à défaut d'un représentant de l'autorité maritime au port d'embarquement.

Tout abus sera réprimé par le retrait du permis de navigation ou la suspension du droit au commandement.

3-3

Papeete, le 19 février 1889,

Ua tac mai nei te pahi tira hoe ra o *Kaukura*, mai Makatea mai e mai te uta mai i na taata e cao 77. o Tuahine te raatira no taua pahi ra e o Taafa a Tautia te fatu.

Te itea hia nei ia te ino i te reira huru faauta raa rahi taata e te au ra hoi ia faaore hia te reira, oia hoi e ia ore ia na reira faahou hia.

Te farii raa mai i te horo patete i nia i te mau pahi rii e faateretere haere i te mau fenua rii e faaau ia e tia'i i te rahi raa o taua mau horo patete ra i te huru o te rahi raa o te pahi, e i te huru hoi i te nobo raa i roto.

Mai te mea e aita to te fenua no reira mai te pahi ra, te hoe taata toroa no te paeau moana i reira, na te raatira iho ia o te pahi e imi i te mau ravea o au no te maitai e te ora raa o na horo patete iana e uta mai.

Te reira ino, ia itea faahou hia ra e faautua hia ia na roto i te tap a raa mai i te parau faatia no te faatere raa e aore ra na roto i te tapea raa i te toroa raatira.

Papeete, le 19 no fepuare 1889.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

## Décision portant mutations dans le personnel du greffe et du parquet.

Le Gouverneur des Etablissements français de l'Océanie,

Vu le prochain départ de la colonie de M<sup>e</sup> Vincent greffier-notaire, allant en France en congé administratif;

Vu la nécessité d'assurer le service du greffe des tribunaux de Papeete;

Vu l'arrivée dans la colonie de M. Roffidal, nommé secrétaire-rédacteur du parquet du Procureur de la République, par arrêté en date du 27 décembre 1888;

Vu l'article 56 §§ 2 et 3 du décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie;

Sur le rapport du Chef du service judiciaire,

DÉCIDE :

Art. 1<sup>er</sup>. M. Louis, premier commis-greffier, est nommé greffier-notaire *p. i.* en remplacement de M<sup>e</sup> Vincent.

Art. 2. M. Thuret, deuxième commis-greffier, est nommé premier commis-greffier *p. i.* en remplacement de M. Louis.

Art. 3. M. Corne, troisième commis-greffier, est nommé deuxième commis-greffier *p. i.* en remplacement de M. Thuret.

Art. 4. M. Tematahi, secrétaire-rédacteur du Parquet *p. i.*, est nommé troisième commis-greffier *p. i.*, en remplacement de M. Corne.

Art. 5. M. Roffidal, secrétaire-rédacteur du Parquet, entre en fonctions à partir de ce jour.

Art. 6. M. Louis, greffier-notaire *p. i.*, aura droit, pour toute solde, au deux tiers du traitement total fixé pour le greffier-notaire par le décret du 18 août 1868 et prévu au budget colonial, ou soit 2,000 francs.

Il percevra en outre les droits alloués au greffier par les règlements en vigueur.

Art. 7. MM. Thuret, Corne et Tematahi auront droit à la solde entière prévue au budget local pour leurs nouveaux emplois.

Art. 8. Avant d'entrer en fonctions MM. Louis et Tematahi prêteront serment conformément à la loi.

Art. 9. Le Directeur de l'Intérieur et le Chef du service judiciaire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente décision, qui sera communiquée et enregistrée partout où besoin sera, publiée et insérée au *Journal* et au *Bulletin officiels* de la colonie.

Papeete, le 6 mars 1889.

TH. LACASCADE.

Par le Gouverneur :

Le Chef du service judiciaire,

Signé : PAUL ARTAUD.

## RÔLE DE LA HAUTE-COUR TAHITIENNE.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi tahiti i te mau mahana i faaité hia i muri nei.

| Dates.<br><i>Te mahana.</i>                                     | Noms des parties.<br><i>Te ioa o na fatu waro.</i>  | Noms des terres en litige.<br><i>Te ioa o te mau fenua e maro hia.</i>  |
|---|---|---|
| <i>1<sup>re</sup> Session 1889 — Putuputu raa matamua 1889.</i> |   |   |
| 7 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                       | Amotua a Teuinatua e vahine faaipoi o Matamao a Faara e o Harua a Teiana, e tia raa 'toa i Punaauia.  | Te o'pa i na fenua ra o Faatii tane e Aipua, te vai i Punaauia.   |
| 8 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                       | Mauri a Teina, e o Tematafaatau a Narii, e tia raa 'toa i Papara.   | Rupe, te vai i Papara.  |
| 9 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                       | Mataimu a Taataparara e o Marsina a Vivirau, e tia raa 'toa i Teahupoo.   | Nahoate ariurape ra o Atipou te vai i Teahupoo.   |
| 11 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Tetuaiteara a Tau a Virau v., e tia i Pirae e o Apa a Mataa e tia i Taunooa.  | Puupuu, Etari, Tehoatoti, Maramatani, Temotu, Moraoutouareura, Boata, Teiriri, Parata, Taisina, Tuituinoia, Mataciva, Teruahonu, Tari, Teafata e 47 mau peho fei te vai ana e Bitiaa. |
| 12 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Temaa a Teirara e tia i Mataica e o Terii a Vaca v., e vahine faaipoi na Ecouara Poroi, e tia i Papeete.  | Te otia i te fenua ra o Moanataite vai i Mataica.   |
| 13 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Popoti a Tarn e fona 'toara pae. e tia i Papeari; 1 <sup>o</sup> Temahine a Tepea te vahine faaipoi a Sumner e tia i Papeari; 2 <sup>o</sup> Te ivi vahine ra o Mahanuu e tia i Faao; 3 <sup>o</sup> Te ivi vahine ra o Salmoa e tia i Papeete. | Manua i te vai i Papeari.   |
| 14 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Temaaana a Temaaana, e tia i Mahena e o Poroiac a Punaauiahitua, e tia i Paeu.  | Atapusiura e na peho fei, te vai i Paeu.  |
| 15 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Takametaene e o Paulu a Arato e tia raa 'toa i Paeu.  | Teue-Taura, te vai i Paeu.  |
| 15 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Ariie a Teraimano e tia i Taaitira e o Paulu a Arato e tia i Paeu.  | id.   |
| 16 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Matuanni a Temauri e tia i Mahina e o Marua a Oututaata, e tia i Mahina.  | Teurapaia e Tetahora e vai i Mahina.  |
| 16 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Marua a Oututaata, e tia i Mahina e o Matuanni a Temauri e tia i Mahina.  | Teurapaia e Tetahora e vai i Mahina.  |
| 18 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Maraetefano a Temarii, e tia i Taaitira e o Tehuataata a Terafau e tia i Bitiaa.  | Teruatuna e o Teihoute te vai i Taaitira.   |
| 19 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Tuahu a Teiho e tia i Mahina e o Tevahinetuohotuifareaa e vahine faaipoi a Tefaatua e tia i Teavaro-Teahoro.  | Teantia e o Pafara te vai i Teavaro-Teahoro.  |
| 19 no maiti 1889, i te hora 1 i te ahiahi.                      | Tevahinetuohotuifareaa a Pehe, e vahine faaipoi na Tefaatua e tia i Teavaro-Teahoro e o Tuahu a Teiho, e tia i Mahina.  | Houma, Ternateata e o Tauramoora te vai i Teavaro-Teahoro.  |